

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 33/34

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tagungen

### Hydroinformatics 96

9.-12.9.1996, ETH Zürich

Die ETH Zürich organisiert zusammen mit der International Association for Hydraulic Research die zweite Internationale Konferenz für Hydroinformatik. «Hydroinformatics» umfasst alle Anwendungen von modernen Computertechnologien in der Wasserwirtschaft, von der Modellierung natürlicher und technischer Systeme, der Datenerfassung und der Anwendung von Geographischen Informationssystemen, der interaktiven Analyse von wasserwirtschaftlichen Projekten bis zur Aufarbeitung und Darstellung der Resultate für projektierende Ingenieure und Entscheidungsträger. Einen speziellen Schwerpunkt wird die Risikoabschätzung für Investitionen und Versicherungen bilden. Die Veranstaltung, welche in Englisch abgehalten wird, richtet sich an Ingenieure und Wissenschaftler in der Praxis, in öffentlichen Werken, in der Verwaltung, an Universitäten und Forschungsanstalten.

Weitere Informationen:

Dr. Andreas Müller, Hydroinformatics 96, Institut für Hydromechanik und Wasserwirtschaft, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich, Tel. 01/633 3078, Fax 01/633 1061.

### Sondermülldeponie Kolliken

12./13. 9. 1996, HTL Brugg-Windisch

An dieser Fachtagung stellen Referenten des Betreibers, der Industrie und der Behörden die in den letzten Jahren zum Schutz von Mensch und Umwelt getroffenen Massnahmen und die dabei gesammelten Erfahrungen aus Betrieb und Überwachung vor. Die sich in Planung befindenden Vorhaben zur Sicherung und Sanierung der Sondermülldeponie Kolliken werden präsentiert. Veranstalter ist das Konsortium Sondermülldeponie Kolliken, das aus den Kantonen Aargau und Zürich, der Stadt Zürich und der Basler Chemie besteht. Ziel der Fachtagung ist es, ein geeignetes Forum für den Austausch von Erfahrungen unter interessierten Fachleuten zu bieten.

Am zweiten Tag steht in Ergänzung zu den Vorträgen die Besichtigung der Sondermülldeponie Kolliken und der Schmutzwasser- und Abluftbehandlungsanlage auf dem Programm.

Tagungsunterlagen:

CSD Colombi Schmutz Dörthe AG, 5000 Aarau, Telefon 062/834 44 00, Fax 062/834 44 01.

### Gewässerschutz und Naturschutz

12.9.1996, Bern

Die Vereinigung für Umweltrecht (VUR) führt die Tagung «Gewässerschutz und Naturschutz – die aktuellen Rechtsfragen» durch. Das neue Gewässerschutzgesetz ist erst seit knapp vier Jahren in Kraft. Noch sind viele wichtige

Fragen offen – die Tagung wird hier Antworten aufzeigen. Die folgenden zwei Punkte sind beim vorliegenden Thema besonders zu beachten:

- Gewässerschutzrecht steht in einem sehr starken Spannungsfeld zwischen Schutzinteressen und Nutzungsinteressen.
- Gewässerschutzrecht kann nicht isoliert betrachtet werden, da es mit anderen Rechtsgebieten sehr eng zusammenhängt (Naturschutz, Fischerei, Wassernutzung usw.).

Zielpublikum sind Entscheidungsträger, die mit Gewässer- und Naturschutzrecht zu tun haben, insbesondere aus Vollzugsbehörden von Bund, Kantonen und Gemeinden; Elektrizitätswirtschaft, Umweltberatung, Advokatur und Justiz, Umweltschutzorganisationen und Wissenschaft.

Anmeldung:

Vereinigung für Umweltrecht (VUR), Postfach 636, 8026 Zürich, Tel. 01/241 76 91, Fax 01/241 79 05.

### Wald und Holz

22./23.10.1996, Biel

Die zweitägige Veranstaltung steht unter dem Motto «Ökosystem Wald – Rohstoff Holz – Prinzip Nachhaltigkeit». Veranstalter sind Forum für Holz (ED1) sowie die Schweizerische Holzwirtschaftskonferenz.

Der Kongress zeigt auf, dass im Bereich Wald und Holz Ökologie und Ökonomie nicht Gegensätze, sondern Komplemente sind. Daraus folgt generell: Holznutzung und Holzverwendung sind ökologisch «gute Taten». Die vielfältigen Zusammenhänge der Produktions- und Verarbeitungskette Holz werden aufgegriffen und differenziert betrachtet. Zukunftsperspektiven für wald- und holzwirtschaftliche Weichenstellungen der Jahrtausendwende werden entwickelt.

Der Kongress richtet sich an Personen in den Bereichen Umwelt, Waldbau, Bau- und Holzwirtschaft. An jene also, die sich in ihrem Alltag mit politischen, ökologischen und wirtschaftlichen Fragen rund um Wald und Holz befassen.

Am ersten Tag äussern unter anderem Bundesrätin Ruth Dreifuss, Stephan Schmidheiny, Ursula Mauch und Christoph Eymann ihre Standpunkte zu umwelt- und wirtschaftspolitischen Fragen. Zum Abschluss dieses Tages legen die in der neugegründeten Holzwirtschaftskonferenz vertretenen Verbände dar, wie sie auf die aktuellen Herausforderungen reagieren wollen. Forderungen an das Staatswesen hinsichtlich Verbesserung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen werden auf den Tisch gelegt und Fragen aus dem Publikum beantwortet.

Der zweite Tag wird mit einem Referat von BAWAL-Direktor Philippe Roch eröffnet. Anschliessend werden spezifische wald- und holzwirtschaftliche Fragenkomplexe vertieft. Zur Wahl angeboten werden vormittags und nachmittags je zwei Parallelveranstaltungen mit Referaten und Diskussion:

- Wald im Spannungsfeld wirtschaftlicher und gesellschaftlicher Anliegen
- Optimale Verkaufsstrategien für Waldprodukte, Waldbestellungen und Holzprodukte
- Rohstoffe Holz in dynamischer, international verflochtener Wirtschaft

- Holz: Baustoff, Werkstoff, Energieträger  
Die Schlussfolgerungen aus dem Kongress zieht Prof. Heidi Schelbert, Präsidentin des Forum für Holz. Umrahmt wird der Kongress mit Ausstellungen und Vorführungen.

Programm und Anmeldeunterlagen: Bruno Holenstein, dipl. Forsting, ETH, Sustenweg 27, 3014 Bern, Tel./Fax 051/352 88 28; oder: Rudolf Jakob, dipl. Forsting, ETH/lic. oec. publ., Winerhalde 10, 8049 Zürich, Tel./Fax 01/341 48 82.

## Weiterbildung

### Abfallbewirtschaftung

Im Oktober beginnt im Rahmen des Nachdiplomstudiums «Umweltgerechte Produktion» am Technikum Rapperswil ein Weiterbildungskurs zum Thema Abfallbewirtschaftung. Ziel des Kurses ist die intensive Weiterbildung im Bereich Abfallbewirtschaftung. Er umfasst Lehrangebote zum Thema Abfallvermeidung und -verminderung, Anlagen und Verfahren zur Wiederverwertung, der Behandlung von Restabfällen sowie den rechtlichen Rahmenbedingungen. Der Kurs umfasst 120 Lektionen und findet während sechs Wochen, immer donnerstags, freitags und am Samstagmorgen, statt. Beginn ist der 17. Oktober 1996, Anmeldeschluss ist der 31. August 1996.

Der Kurs steht grundsätzlich allen interessierten Personen mit Hochschulabschluss oder mit entsprechenden Qualifikationen wie einer mehrjährigen Berufserfahrung oder ausserberuflichen Tätigkeit im Abfallbereich offen.

Detaillprogramm:

Ingenieurschule Interkantonales Technikum, S. Hungerbühler, Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil, Tel. 055/222 41 11, Fax 055/222 44 00.

## Ausstellungen

### Julien Dinou

16.8.-8.9.1996, Schloss Holligen, Bern

Julien Dinou (1895-1983), der mit bürgerlichem Namen Arnold Neuweiler hiess, war Gründer und Inhaber der gleichnamigen Berner Firma, die sich auf das Schweissen von Eisenbahnschienen und die Herstellung von Weichen spezialisiert hatte. 1958 verkaufte der Ingenieur Neuweiler die Firma an die Von Roll AG und widmete sich fortan nur noch seinen künstlerischen Neigungen. Das unter dem Pseudonym Julien Dinou entstandene Werk reicht vom Impressionismus bis zum Neoplatizismus, von der gegenständlichen bis zur abstrakten Malerei. Charakteristisch ist der Umgang mit Farbe, Licht und Form, die Vorliebe für bewegte Strukturen und geometrischen Rhythmus. Die Ausstellung im Turm des Schlosses Holligen wird zugunsten von Amnesty International veranstaltet. Gleichzeitig erscheint ein Katalog. Weitere Informationen: Artex, Tel. 031/352 72 78.



## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Stadttebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Daniel Trämpy, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odetta Nollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnummer

#### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

#### Ausland:

Fr. 255.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck -Schweizer Ingenieur und Architekt- 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 / 972 87 54 Fax 091 / 972 85 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

#### Ingenieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnummer

#### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

#### Ausland:

Fr. 158.-

#### SIA-Generalsekretariat

Selmastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## BFL-MASTIX®

Fugenbänder für die Wasserdichtung  
von festen und beweglichen Fugen  
in Betonbauten

Qualitätssystem  
**SQS**  
ISO 9001/EN 29001  
Reg. Nr. 12396-01

**mastix sa**

Route A. Fauquez 28 CH 1018 Lausanne  
Tél. 021/648 29 49 Fax 021/648 31 72

### Kennen Sie die neue Welt des Bauens?

Wollen Sie alles über  
die neuen Bauklassiker,  
die komplette Software-  
Lösung für die Welt des  
Bauens, wissen? Wir  
informieren Sie über das  
System der Systeme für

Planen, Bauen und  
Bewirtschaften:  
**BERUSOFT AG**  
Herrngasse 23  
FL-9490 Vaduz  
Tel. 075/232 60 65  
Fax 075/232 60 63

**HOCHTIEF  
SOFTWARE**

Die Bauklassiker für  
das neue Jahrtausend

## Mehr als bloss Fassade.

Solarenergie verbindet ökonomische Effizienz mit den ökologischen Anforderungen der heutigen Zeit. Gut, dass es Experten gibt, die das begriffen haben. Denn die Zukunft wartet nicht. Telefon 01 - 908 13 20.

**FABRIMEX**  
SOLARFASSADE

Wetterschutz, der das Wetter nutzt.

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN FÜR:

WOHN- UND GESCHÄFTSHAUSBAUTEN	INGENIEURBAUTEN
ORTSBILDGESTALTUNGEN	LANDSCHAFTSGESTALTUNGEN
STRASSEN- UND VERKEHRSBAUTEN	INNEN- UND AUSSENRAUME

F. RICHNER, ZÜRICH, TELEFON 01 / 482 29 49

**Blut spenden?  
In jedem Fall.  
155 56 55**